**Mediationsstelle der Handelskammer Bozen**

**Eingetragen im nationalen Verzeichnis der Mediationsstellen, Nr. 75**

**ANSUCHEN UM SPESENBEFREIUNG**

**GEM. ART. 17, ABS 5, des GVD 4. März 2010, Nr. 28**

Der/die unterfertigte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ geboren in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Prov./Nat. \_\_\_\_\_   
am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Steuer.Nr. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) und wohnhaft in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Prov. \_\_ PLZ. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Straße \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_; Tel. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; Handynr. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; E-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ERKLÄRT**

die Bedingungen zur Zulassung zur Prozesskostenhilfe gem. Art. 76 des D.P.R. 115/2002, auf welchen der Art. 17, Abs. 5 des GVD 4. März 2010, Nr. 28 verweist, zu erfüllen und somit die Kosten des bei der Mediationsstelle der Handelskammer Bozen behängenden Mediationsverfahrens zwischen folgenden Medianden:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;

dessen Streitgegenstand folgender ist:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

und der Streitwert Euro \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ beträgt,

nicht tragen zu müssen.

**Der/die Unterfertigte erklärt, die vom D.P.R. 125/2002 vorgesehenen Sanktionen zu kennen, welche für Falscherklärungen verhängt werden (\*).**

Es werden beigelegt:

* Kopie eines gültigen Personalausweises,
* Kopie der Steuernummer,

Ort und Datum \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Unterschrift ………………………........................………………………………………

**ERSATZERKLÄRUNG ANSTELLE VON BESCHEINIGUNGEN GEM. DES D.P.R. 445/2000**

Der/die unterfertigte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, mit Steuerdomizil in der Gemeinde \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Prov. \_\_), in Kenntnis der vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen, falls er/sie falsche Erklärungen abgibt, erklärt, dass folgende Personen zusammenlebende Familienmitglieder sind:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **PERSONENBEZOGENE DATEN DER FAMILIENMITGLIEDER**  **(einschließlich der/die Antragsteller/in)** | **GEBURTS-DATUM** | **GEBURTSORT (Gemeinde/Land)** | **VERWANDT-SCHAFT** | **SUMME DES JÄHRLICHEN EINKOMMENS ……………...** |
| Vor-und Nachname  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Steuernummer  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | Antragsteller | € \_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Vor-und Nachname  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Steuernummer  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | € \_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Vor-und Nachname  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Steuernummer  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | € \_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Vor-und Nachname  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Steuernummer  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | € \_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Vor-und Nachname  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Steuernummer  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_ | € \_\_\_\_\_\_\_\_ |

**ERKLÄRT; DASS DAS EIGENE EINKOMMEN, SUMMIERT MIT DEM EINKOMMEN DER ZUSAMMENLEBENDEN FAMILIENMITGLIEDER GEM. ART. 76 VOM D.P.R. 115/2002, GLEICH EURO** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **BETRÄGT (\*\*).**

**ERKLÄRT DES WEITEREN, DASS DER/DIE ANTRAGSTELLER/IN UND SEINE/IHRE ZUSAMMENLEBENDEN FAMILIENMITGLIEDER** (*ZUTREFFENDES ANKREUZEN*):

er/sie die Bedingungen laut Art. 76 des D.P.R. 115/2002 erfüllt/erfüllen, und zwar, dass er/sie im letzten Jahr kein Einkommen erhalten hat/haben, dass die gegenständliche Begünstigung hindern könnte;

hat/haben die Steuererklärung betreffend das Jahr \_\_\_\_\_\_\_\_ eingereicht;

er/sie hat/haben bei den Finanzämtern keine Steuererklärungen eingereicht, da die gesetzlichen Voraussetzungen nicht gegeben sind;

er/sie hat/haben kein Arbeitseinkommen oder anders geartetes Einkommen;

er/sie ein Arbeitslosengeld von \_\_\_\_\_\_\_\_ Euro bezieht/beziehen, das jährlich \_\_\_\_\_\_\_\_ Euro ausmacht (gleich \_\_\_\_\_\_\_\_ Euro im Monat);

er/sie nicht Inhaber/in von Realrechten auf Immobilien oder beweglichen registrierten Gütern ist/sind;

sonstige Einkommen: \_\_\_\_\_\_\_\_ .

**ERKLÄRT ZUDEM:**

- **nicht mit rechtskräftiger Verurteilung für eine der folgenden Straftaten verurteilt worden zu sein**: Art. 416-bis des Strafgesetzbuches (kriminelle Vereinigung des Mafia Typs), Art. 291-quater des Einheitstextes gem. D.P.R. 23/01/1973, Nr. 43 (kriminelle Vereinigung zum Schmuggel ausländischer Tabakwaren), Art. 74, Abs 1, des Einheitstextes gem. D.P.R. 9/10/1990, Nr. 309 (Vereinigung, die auf den unerlaubten Handel mit Betäubungsmitteln oder psychotropen Substanzen, abzielt), beschränkt auf die im Art. 80 derselben Bestimmungen vorgesehenen erschwerten Straftaten, sowie für die Straftaten, die laut den Bedingungen gem. Art. 416-bis Strafgesetzbuch begangen wurden, oder um die Tätigkeit der Vereinigungen zu erleichtern, wie es derselbe Artikel vorsieht.

- **in Kenntnis zu sein, dass eine Kopie dieser Erklärung an die zuständige Agentur für Einnahmen übermittelt wird.**

Es wird eine Bescheinigung der Konsulatsbehörde von \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, beigelegt, bzw. diese Erklärung entspricht der Wahrheit (nur für die nicht EU-Bürger, die im Ausland ein Einkommen produzieren).

Ort und Datum \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Unterschrift ………………………........................………………………………………

**HINWEISE**

**(\*) Einkommensgrenze für die Zulassung zur Befreiung -** Gem. 76 des D.P.R. 115 vom 30. Mai 2002 i.g.F., darf das Einkommen für die Zulassung nicht Euro **11.493,82**.überschreiten.

Wenn der Antragsteller mit seinem Ehepartner oder anderen Familienmitgliedern zusammenlebt, setzt sich das Einkommen aus der Summe der Einkommen zusammen, das jedes Familienmitglied, einschließlich des Antragstellers, im gleichen Zeitraum erzielt hat. Bei der Festlegung der Einkommensgrenzen werden auch Einkünfte berücksichtigt, die gesetzlich von der Einkommensteuer befreit sind oder an der Quelle besteuert werden oder der Ersatzsteuer unterliegen. Es wird nur das Einkommen des Antragstellers berücksichtigt, wenn die Interessen des Antragstellers im Widerspruch zu denen der anderen bei ihm lebenden Familienmitglieder stehen.

**(\*\*) Sanktionen im Falle von Falscherklärungen –** Gem Art. 125 des D.P.R. 115/2002: “*Das Gesetz sieht eine Strafe von einem bis zu fünf Jahren Haft und die Zahlung einer Geldstrafe von € 309,87 bis zu € 1.549,37 vor, wenn der/die Antragsteller/in: - zwecks Erlangung/Beibehaltung der Prozesskostenhilfe eine unwahre Selbstbescheinigung abgibt; - es unterlässt, die Änderungen hinsichtlich des Einkommens innerhalb der vorgesehenen Frist mitzuteilen. Die Strafe wird erhöht, wenn die Handlung zur Erlangung/Beibehaltung der Prozesskostenhilfe geführt hat. Die Verurteilung bewirkt den unmittelbaren Widerruf auf Zulassung und die Rückforderung der vom Staat ausgelegten Beträge.* (...)”.

|  |
| --- |
| **Hinweis über die Verarbeitung personenbezogener Daten**  Inhaber der personenbezogenen Daten ist die Handels,- lndustrie-, Handwerks-, Landwirtschaftskammer Bozen. Der Verantwortliche der Datenverarbeitung (GDPR 679/2016, Art. 4, Buchstabe 7) ist der Generalsekretär mit Sitz bei der Kammer in 39100 Bozen, Südtiroler Straße 60,  E-mail: generalsekretariat@handelskammer.bz.it;  Zertifizierte E-mail: info@bz.legalmail.camcom.it  Tel.: 0471 945511. |
| Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite unter www.handelskammer.bz.it unter dem Link „privacy“. |

**Stand: 09.04.2020**